



۴۸- « لن تستطيع الحضور في الامتحان في الوقت المحدد فاطلب من أستاذك أن يؤجله  
لمدة أسبوعين. ! » :

(۱) نخواهی توانست در زمان مشخص شده در امتحان حاضر شوی ، پس از استادت بخواه که آن را برای مدت دو هفته به تأخیر بیندازد .

(۲) نتوانستی در زمان مشخص شده در امتحانات حضور یابی ، پس از استادت خواستی که آن را برای مدت یک هفته به تأخیر بیندازد .

(۳) نمی توانی در زمان مشخص شده در امتحان حاضر شوی ، پس از استاد بخواه که آن را برای مدت دو هفته به جلو بیندازد .

(۴) نخواهی توانست در زمان مشخص شده در امتحانات حاضر شوی ، پس از استادت می خواهی که آن را برای مدت دو هفته به تأخیر بیندازد .

۴۹- « لن تعمر الحكمة في قلب المعجب بنفسه فإنه لم يقدر أن يبدأ بتعليم نفسه قبل تعليم غيره! » :

(۱) حکمت در دل خود پسند ماندگار نیست چون او نتوانست آموزش خویش را پیش از آموزش غیر خود شروع کند!

(۲) دانش در قلب خود خواه نخواهد رویید برای اینکه او نتوانسته است یادگیری خویش را پیش از آموزش غیر خود آغاز کند!

(۳) حکمت در دل خود پسند ماندگار نخواهد بود چرا که او نتوانسته است آموزش خویش را پیش از آموزش غیر خود آغاز کند!

۵۰- «كشفت در دشت می روید و بر تخته سنگ نخواهد روییدا » :

(۱) الزرع نبات في الصحراء و سوف لا نبت في الصخرة .

(۲) إن الزرع ينبت في السهل و لن ينبت في الصفا .

(۳) إن الزراعة ينبت في السهل و لم تنبت في الصفا .

۵۱- أنت يا معلم قد كنت السبيل الوحيد لنجاحي . لقد تعلمت منك أنني لن أنجح في الحياة حتى لا أفضل  
عدة مرآت : تو ای معلم ،

(۱) بی شک راه تو تنها برای موفقیت من بوده است از تو آموختم تا بارها زندگی را نیازم هرگز موفق نخواهم شد.

(۲) قطعاً تویی تنها راه نجات من ، بی شک از تو آموختم که من نخواهم توانست موفق شوم تا بارها زندگی را نیازم.

(۳) بی شک تنها راه موفقیت من بوده‌ای ، قطعاً از تو آموختم که تا بارها شکست نخورم در زندگی موفق نخواهم شد.

۵۲- « الإنسان لا يُصاب بأمر إلا بقدر طاقته ، فعلينا أن يزداد إيماننا لأن الله لن يترك محبيه » :

(۱) انسان فقط به اندازه ی توانش به امری دچار شده است ، پس باید ایمانمان را زیاد کنیم زیرا خدا علاقمندانش را رها نخواهد کرد.

(۲) انسان به چیزی دچار نمی شود مگر به اندازه ی توانش پس باید ایمانمان زیاد شود زیرا خدا دوستدارانش را رها نخواهد کرد.

## ▼ نمونه ی های تشریحی

- ♦ لن نتقرب إلى الذنب: .....
- ♦ حاول ابراهيم أن ينقذ قومه من عبادة الأصنام: .....
- ♦ هو لن يجالس الأعداء : .....
- ♦ سيتقرب إلى الله : .....
- ♦ هم سوف يجلسون : .....

## 🌟 جملات شرطی

جملات شرطی : ۱۰۰٪ مضارع معنا می شود .

گرایش به آینده ←

" إن، مَنْ ، ما ، أَيْنَمَا ، إذا " میاد بین ما

↙ اگر - زمانیکه

♦ من يتكلم في الإمتحان يخسر : .....

۵۳- إذا تريد أن تكون سعيداً مع الناس و تعيش بفرح فعاملهم بما تحبّ أن يعاملوك به:

(۱) هر گاه بخواهی که سعادتمند باشی در کنار مردم با شادی زندگی کن و با آنها همانطور باش که دوست داری با تو  
انگونه باشند.

(۲) اگر بخواهی که همراه مردم خوش اقبال باشی و به شادی زندگی کنی پس انطور با آنها رفتار کن که دوست داری با  
تو رفتار کنند.

۵۴- إن رأيتك غداً سأعلمك كيف تدفع سيئتك بالتي هي أحسن لأنّ الحسنه و السيئه لا تستويان:

(۱) چنانچه فردا ببینمت به تو خواهم آموخت که چطور بدیت را با نیکی جبران کنی برای اینکه نیکی و بدی باهم برابری  
نکنند.

(۲) چنانچه فردا دیدمت تو را یاد می دهم چطور باید بدی خود را با آنچه نیکوتر است جبران کنی زیرا نیکویی با بدی  
یکی نمی شود.

(۳) اگر فردا تو را ببینم به تو یاد خواهم داد که چگونه بدی خود را با چیزی که بهتر است دور کنی زیرا نیکی و بدی برابر  
نمی باشند.

(۴) اگر فردا تو را دیدم به تو می آموزم که چگونه می شود بدی خود را با نیکویی به بهترین شکل جایگزین کنی تا خوبی و  
بدی برابر نشود.

۵۵- «من يطع الله في جميع الأحوال ، يصلح الله له أمر دنياه أيضاً!» :

- (۱) هر کس خدا را در هر حال مطیع باشد خدا نیز کارهای او را در دنیایش سامان می دهد
- (۲) آن کس که در همه ی حالات مطیع خدا باشد ، قطعاً در دنیا خدا کارش را اصلاح می کند
- (۳) کسی که در هر حالی خدا را اطاعت کند ، خداوند کارهای او را در دنیا اصلاح می کند
- (۴) هر که در همه ی احوال از خدا اطاعت کند ، خدا هم کار دنیای او را سامان می دهد

۵۶- «إِنْ تَقْرَأْ إِِنْشَاءَكَ أَمَامَ الطُّلَابِ فَسَوْفَ يَتَّبِعُهُ زَمِيلُكَ الْمُشَاغِبُ!» :

- (۱) اگر انشایش را رو به روی دانش آموزان بخواند پس هم شاگردی اخلاک‌گرس آگاه می شود
- (۲) اگر انشایت را جلوی دانش آموزان بخوانی پس هم شاگردی های اخلاک‌گر تو آگاه خواهند شد
- (۳) انشایت را جلوی دانش آموزان می خوانی پس هم شاگردی اخلاک‌گرت آگاه خواهد شد
- (۴) اگر انشایت را مقابل دانش آموزان بخوانی پس هم شاگردی اخلاک‌گرت آگاه خواهد شد

۵۷- «إِنْ تَذَوَّقْنَا حُلُوَ الْحَيَاءِ وَ مَرَّهَا فِي الشَّبَابِ ، أَصْبَحْنَا أَكْثَرَ صَبْرًا فِي الْكِبَرِ!» :

- (۱) چنانچه شیرینی و تلخی زندگی را در جوانی بچشیم در سالخوردگی صبورتر می شویم
- (۲) چنانچه در نوجوانی تلخ و شیرین زندگی را می چشیدیم صبر ما در سالخوردگی بیشتر می شد
- (۳) اگر حلاوت و مرارت زندگی را در میان جوانان چشیده باشیم صبر ما در میان پیران بیشتر می شود
- (۴) اگر در نوجوانی حلاوت و تلخی زندگی را به خود می چشاندیم به هنگام پیری بیشتر صبر می کردیم

۵۸- إِذَا كُنْتَ وَاثِقًا بِنَفْسِكَ فَإِنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَشَجَّعَ الْآخِرِينَ عَلَى أَنْ يَكُونُوا وَاثِقِينَ بَأَنْفُسِهِمْ :

- (۱) هرگاه به خود اعتماد کنی ، تو می توانی دیگران را به اینکه از خود مطمئن باشند ، تشویق کنی.
- (۲) اگر به خود اعتماد داشته باشی ، میتوانی دیگران را تشویق کنی به اینکه به خود اعتماد داشته باشند.
- (۳) اگر از نفس خود مطمئن باشی ، دیگران را ترغیب به این میکنی که به نفسهای خودشان اطمینان داشته باشند.

۵۹- «إِذَا انْكَسَرَ ضَوْءُ الشَّمْسِ فِي قَطْرَاتِ الْمَاءِ الصَّغِيرَةِ الْمَوْجُودَةِ فِي الْجَوِّ تَحْدِثُ ظَاهِرَةً بِاسْمِ قَوْسٍ قَزْحًا!» :

- (۱) هنگامی که نور خورشید در قطرات کوچک آب موجود در هوا بشکند، پدیده ای به نام رنگین کمان اتفاق می افتد!
- (۲) هرگاه اشعه ی خورشید در قطرات کوچک آب های موجود در فضا شکسته شد، جلوه ی ظاهری رنگین کمان پدیدار می شود!

(۳) زمانی که نور خورشید در قطره های آب کوچک موجود در جو شکسته شود، قضیه ی قوس قزح به وجود می آید!

۶۰- «مَنْ تَذَوَّقَ حِلَاوَةَ الْحَيَاءِ وَ مَرَارَتَهَا تَذَوَّقًا جَمَعَ تَجَارِبَ قِيمَةً تُسَاعِدُهُ فِي الشَّدَائِدِ!» :

- (۱) هر کس شیرینی زندگی و تلخی آن را قطعاً بچشد ، تجربه های ارزشمندی گرد می آورد که در سختی ها به وی کمک می کند
- (۲) بی شک هر کس تلخ و شیرین زندگی را بچشد ، تجارب گرانبهایی کسب کرده است که در شرایط سخت از آن ها کمک می گیرد

## توجه توجه : إن : اگر

أما ( و إن = ولو = لئن ) ← حتى اگر ، اگرچه . ( هر چند هم معنی میدهد

۶۱- «لادین للمتلون و إن ألقاک فی الخطأ و تظاهر بکمال دیانتہ!» :

- (۱) کسی که چند رنگ است دینی ندارد حتی اگر به بی نقصی خود تظاهر کند و تو را به اشتباه بیفکند!
- (۲) هیچ دینی ندارد آن کس که دو رنگ است و به کمال دین داریش تظاهر کرده باعث اشتباه تو شود!
- (۳) انسان دو رو هیچ دینی ندارد اگر چه تو را به اشتباه بیافکند و به کامل بودن دیانتش تظاهر کند!
- (۴) آن که دو رو است دین ندارد هرچند ظاهری با دین و بی نقص نشان دهد و تو را به خطا اندازد!

۶۲- « بعض التجارب و إن کانت قليلة و لکنها مفیده لنا جداً! » :

- (۱) بعضی تجربه ها هرچند اندک باشند، ولی برای ما بسیار مفید هستند!
- (۲) بعضی تجربه ها اگرچه کم به نظر برسند، اما فواید زیادی برای ما دارند!
- (۳) برخی تجربیات که کم به نظر می رسند، برای ما فواید بی شماری دربردارند!
- (۴) برخی تجربیات با وجود اندک بودن، فایده ی آن ها برای ما بسیار زیاد خواهد بود!

## بسیار مهم : مضارع التزامی

- (۱) لـ امر غایب : لیذهب : باید برود
- (۲) حروف ناصبه بجز لن : آن یذهب : که برود
- (۳) جملات شرطی : إن تدرس تنجح
- (۴) لعلّ ، لیت + مضارع : لعلّه یذهب : شاید برود
- (۵) مضارع + مضارع : أريد کتاباً یساعدنی : کتابی را می خواهم که مرا کمک کند .